

**Zeitschrift:** Tagblatt des Grossen Rates des Kantons Bern  
**Herausgeber:** Grosser Rat des Kantons Bern  
**Band:** - (1997)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhaltsverzeichnis

**zum Tagblatt des Grossen Rates  
des Kantons Bern für das Jahr 1997**

## Allgemeines

Präsidialansprachen .....	1, 173, 448, 505, 617
Eintritt neuer Mitglieder in den Grossen Rat, Vereidigung .....	1, 173, 448, 505, 617
Verabschiedung austretender Mitglieder des Grossen Rates .....	160, 487, 598, 998
Verabschiedung eines Mitglieds des Regierungsrats.....	411
Verabschiedung des abtretenden GPK-Sekretärs.....	962
Ergebnis der Regierungsratsersatzwahl vom 13. April 1997; Kenntnisnahme .....	448
Vereidigung des neu gewählten Mitglieds des Regierungsrats	448
Einsetzung eines ausserordentlichen Gerichts nach Artikel 14 Ziffer 5 des Gesetzes betreffend die Zivilprozessordnung für den Kanton Bern im Verfahren Nr. 846 II 96 .....	5, 375
Petitionen und Eingaben (Justizkommission) .....	5, 178, 376, 506, 626
Petitionen und Eingaben (Geschäftsprüfungskommission) .....	177, 375, 626, 789
Petitionen und Eingaben (Finanzkommission) .....	506
Petition «Die landwirtschaftliche Ausbildung gehört in den ländlichen Raum» .....	85
Petition gegen Zentralismus und Gleichschaltung in der Lehrerbildung; Bericht und Antrag der Justizkommission	178
Petition der Einwohnergemeinde Seedorf betreffend Gehweg in Wiler bei Seedorf .....	626
Zwei Eingaben von H.V.; Bericht und Antrag der Justizkom- mission .....	178
Eingabe von R.L.; Bericht und Antrag der Justizkommission	506
Eingabe von F.G., Bericht und Antrag der Justizkommission	506
Verlängerung der Amtsdauer von Oberrichter Rolf Haessler für die Zeit vom 1. September 1997 bis 31. Dezember 1997	506
Kantonale Volksabstimmung vom 1. Dezember 1996; Ergeb- nisse .....	6
Kantonale Volksabstimmung vom 8. Juni 1997; Ergebnisse ..	628
Kantonale Volksabstimmung vom 28. September 1997; Er- gebnisse .....	789
Fristverlängerung für die Behandlung parlamentarischer Vor- stöße .....	173, 505, 617
Namentliche Abstimmungen	

- Gesetz über die Aktiengesellschaft Berner Kantonalbank, erste Lesung, Artikel 21 .....	25
- Dekret über die amtliche Bewertung der Grundstücke und Wasserkräfte, Rückweisung .....	42
- Dekret über die amtliche Bewertung der Grundstücke und Wasserkräfte, Schlussabstimmung .....	47
- LBBZ-Strategie plus: Teilschliessung Seeland und Waldhof (Geschäft VOL 2620), Schlussabstimmung .....	109
- Gesetz über den befristeten Beitrag der Gemeinden an die Sanierung des Kantonshaushalts, erste Lesung, Schluss- abstimmung .....	199
- Grossratsbeschluss betreffend den Volksvorschlag «Ge- gen die schädlichen Auswirkungen der Doppelbesteue- rung», Artikel 4 .....	207
- Dringliche Motion Anderegg-Dietrich (013/97): Verzicht auf den Neubau der Frauenklinik auf dem Areal des Inselspitals	369
- Gesetz über das Fürsorgewesen, erste Lesung, Artikel 68 Absatz 2 .....	389
- Gesetz über die Aktiengesellschaft Berner Kantonalbank (Änderung), zweite Lesung, Artikel 2a (neu) .....	416
- Gesetz über die Aktiengesellschaft Berner Kantonalbank (Änderung), zweite Lesung, Schlussabstimmung .....	425

- Gesetz betreffend die Handänderungs- und Pfandrechts- steuern (Änderung), erste Lesung, Eintretensfrage .....	695
- Gesetz betreffend die Handänderungs- und Pfandrechts- steuern (Änderung), erste Lesung, Rückweisungsfrage .....	696
- Staatsrechnung 1996, Antrag Rickenbacher .....	716
- Gesetz über das Fürsorgewesen, zweite Lesung, Artikel 138a .....	767
- Grossratsbeschluss betreffend den Volksvorschlag «für einen Renaturierungsfonds im Wassernutzungsgesetz», Artikel 4 (Abstimmungsempfehlung) .....	779
- Finanzielle Beteiligung des Kantons Bern an der neuen Ausstellungshalle (Naha 2) für die BEA bern expo; Ver- pflichtungskredit (Geschäft VOL 2363), Antrag Strecker- Krüsi .....	801
- Dekret über die Finanzierung der Lehrergehälter (Ände- rung), Rückweisungsfrage .....	813
- Dekret über die Finanzierung der Lehrergehälter (Ände- rung), Artikel 6 .....	819
- Gesetz über die Besteuerung der Strassenfahrzeuge, erste Lesung, Schlussabstimmung .....	852
- Gesetz betreffend die Einführung des Schweizerischen Strafgesetzbuches (Änderung), erste Lesung, Eintretens- frage .....	859
- Notariatsgesetz (Änderung), erste Lesung, Rückweisungs- antrag Schärer, Ziffer 3 .....	947
- Notariatsgesetz (Änderung), erste Lesung, Artikel 7 Ab- satz 1 .....	951
- Gemeindegesetz, erste Lesung, Artikel 38 (Kommissions- gegen Regierungsratsantrag, Art. 38–46) .....	979
- Gemeindegesetz, erste Lesung, Artikel 74 Absatz 2 .....	985
Fragestunde .....	110, 293, 472, 603, 736, 902
Dringlicherklärung parlamentarischer Vorstöße .....	68, 254, 448, 603, 685, 853
Berichtigung .....	501, 1027
Parlamentarische Eingänge .....	170, 371, 502, 615, 785, 1029
Bestellung von Kommissionen .....	171, 372, 503, 615, 786, 1030

## Gesetze

Gesetz über die Aktiengesellschaft Berner Kantonalbank	
Erste Lesung .....	11
Zweite Lesung .....	407, 412
Kantonales Waldgesetz	
Erste Lesung .....	63
Zweite Lesung .....	448
Gesetz über die jüdischen Gemeinden	
Zweite Lesung .....	139
Gesetz über die politischen Rechte (Änderung)	
Erste und einzige Lesung .....	179
Einführungsgesetz zum Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs (Berichtigung) .....	182
Gesetz über den befristeten Beitrag der Gemeinden an die Sa- nierung des Kantonshaushalts (Sanierungsbeitragsgesetz)	
Erste Lesung .....	185
Zweite Lesung .....	433
Gesetz über den Finanzhaushalt (Finanzhaushaltgesetz) (Änderung)	
Erste Lesung .....	199
Zweite Lesung .....	436
Wirtschaftsförderungsgesetz	
Zweite Lesung .....	216

<b>Kantonales Landwirtschaftsgesetz</b>			
Erste Lesung.....	219	Dekret über Zuschüsse für minderbemittelte Personen.....	768
Zweite Lesung .....	508	Dekret über die Aufwendungen des Staates für Spitäler sowie über die Lastenverteilung gemäss dem Spitalgesetz (Spitaldekrete) (Änderung).....	770
Gesetz über das Verfahren bei Boden- und Waldverbesserungen		Dekret über die Gebühren des Verwaltungsgerichts und ver- waltungsunabhängiger Verwaltungsjustizbehörden .....	794
Erste Lesung.....	238	Dekret über die Finanzierung der Lehrgehälter (Änderung) ....	807
Zweite Lesung .....	510	Dekret über die Grundsätze der Gehaltsordnung und weiterer Leistungen für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Uni- versität .....	819
<b>Volksschulgesetz (Änderung)</b>			
Erste Lesung .....	270, 279		
<b>Gesetz über die Raddampfer (Aufhebung)</b>			
Erste Lesung .....	283, 285		
Zweite Lesung .....	527		
<b>Einführungsgesetz zum Bundesgesetz über die Familienzulagen in der Landwirtschaft</b>			
Erste und einzige Lesung .....	332	Grossratsbeschluss betreffend Verzicht auf Wiederbesetzung der Stelle eines Oberrichters .....	178
<b>Baugesetz (Änderung)</b>			
Erste Lesung.....	336	Grossratsbeschluss betreffend Verlängerung der Amts dauer von Verwaltungsrichter Hollenweger für die Zeit vom 1.12.97 bis 31.12.97.....	179
Zweite Lesung .....	552		
<b>Gesetz über das Fürsorgewesen (Änderung)</b>			
Erste Lesung.....	376	Grossratsbeschluss betreffend den Volksvorschlag «Gegen die schädlichen Auswirkungen der Doppelbesteuerung» ..	201
Zweite Lesung .....	756	Grossratsbeschluss betreffend Berner Fachhochschule; Er- richtung, Schaffung von Direktionsbereichen und Unter- stützung angegliederter Institutionen (Geschäft ERZ 0605)	456
<b>Gesetz über die Organisation der Gerichtsbehörden in Zivil- und Strafsachen (Änderung)</b>			
Erste und einzige Lesung.....	467, 476	Grossratsbeschluss betreffend Fachhochschulstudiengang Sozialarbeit; Unterstützung (Geschäft ERZ 0606).....	456
<b>Gesetz über den Beitritt des Kantons Bern zur interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen</b>			
Erste Lesung.....	492	Grossratsbeschluss über den Beitritt des Kantons Bern zur Interkantonalen Universitätsvereinbarung vom 20. Februar 1997 .....	534
Zweite Lesung .....	994	Grossratsbeschluss betreffend Sessionsplan 1999.....	617
<b>Einführungsgesetz zum Bundesgesetz über Investitionshilfe für Berggebiete</b>			
Zweite Lesung .....	507	Grossratsbeschluss betreffend den Volksvorschlag «Neuorga- nisation der Spitalversorgung im Kanton Bern» .....	746
<b>Gesetz über das öffentliche Dienstrecht (Personalgesetz) (Änderung)</b>			
Erste und einzige Lesung .....	564	Grossratsbeschluss betreffend den Volksvorschlag «Für einen Renaturierungsfonds im Wassernutzungsgesetz» .....	772
<b>Gesetz über die Berufsbildung und die Berufsberatung</b>			
Erste Lesung.....	648	Grossratsbeschluss betreffend die Gesetzesinitiative «Für ein Vermummungsverbot bei bewilligungspflichtigen Demo- strationen» .....	853
<b>Gesetz betreffend die Handänderungs- und Pfandrechts- steuern (Änderung)</b>			
Erste Lesung.....	688		
<b>Gesetz über die Besteuerung der Strassenfahrzeuge</b>			
Erste Lesung.....	832	<b>Berichte</b>	
<b>Gesetz betreffend die Einführung des Schweizerischen Strafgesetzbuches (Änderung)</b>			
Erste Lesung.....	853	Projekt Aufgabenteilung Kanton-Gemeinden; Zwischenbericht des Gesamtprojektausschusses vom 13. September 1996; Kenntnisnahme .....	141
<b>Gesetz über ausserordentliche Lagen</b>			
Erste Lesung.....	860	Bericht der Geschäftsprüfungskommission über ihre Tätigkeit im Jahr 1996 .....	173
<b>Notariatsgesetz (Änderung)</b>			
Erste und einzige Lesung .....	942	Bericht und Antrag betreffend die Weiterführung des Infor- matikprojekts GRIS (Grossrats-Informationssystem) .....	175
<b>Gemeindegesetz</b>			
Erste Lesung.....	954	Bericht und Antrag der Finanzkommission zur Petition «Sen- kung der Steuerbelastung für Rentnerinnen und Rentner im Kanton Bern» .....	436
<b>Dekrete</b>			
Dekret über die amtliche Bewertung der Grundstücke und Wasserkräfte.....	34	NEF 2000: Erfahrungen und Perspektiven; Zwischenbericht des Regierungsrates .....	569
Dekret über die Aufhebung der Verzinsung der Spezialfinan- zierungen .....	436	Bericht der Geschäftsprüfungskommission über den Verwal- tungsbericht 1996 und die Verwaltungsbesuche 1997 .....	626
Dekret über die Grundsätze der Gehaltsordnung für die Mit- arbeiterinnen und Mitarbeiter der kantonalen Fachhoch- schulen.....	532	Tätigkeitsbericht des Ratssekretariats und des Grossratsrevi- sorats für das Jahr 1996 .....	627
Dekret über das Baubewilligungsverfahren (Baubewilligungs- dekrete) .....	556	Bericht des Regierungsrats als Gesamtbehörde für das Jahr 1996 .....	628
Dekret über Gehalt und Zulagen des Personals der bernischen Kantonsverwaltung (Gehaltsdekrete) (Änderung) .....	569	Bericht der Aufsichtsstelle für Datenschutz für das Jahr 1996	697
Dekret über die Gebühren in der Jugendrechtspflege .....	696	Bericht der Justizkommission über die Geschäftsberichte 1996 der obersten kantonalen Justizbehörden und die Auf- sichtsbesuche 1997 .....	697
Dekret über die Organisation der Jugendrechtspflege (Ände- rung).....	697	Tätigkeitsbericht der Finanzkontrolle für das Jahr 1996 .....	703
Dekret über die Aufwendungen des Staates und der Gemein- den für Fürsorgeheime (Änderung).....	768		
<b>Verwaltungsberichte für das Jahr 1996</b>			
<b>Staatsrechnung 1996</b>			
Staatskanzlei .....			
Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion .....			
Erziehungsdirektion .....			

Finanzdirektion .....	703
Gesundheits- und Fürsorgedirektion .....	771
Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion .....	697
Polizei- und Militärdirektion.....	771
Volkswirtschaftsdirektion .....	629
Obergericht .....	698
Verwaltungsgericht .....	698
Rekurskommission für Massnahmen gegenüber Fahrzeug- fährern .....	772
Steuerrekurskommission .....	698
Staatsrechnung 1996 .....	706

### **Fristverlängerung für den Vollzug überwiesener Motionen und Postulate**

Staatskanzlei .....	789
Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion .....	998
Erziehungsdirektion .....	821
Finanzdirektion .....	877
Gesundheits- und Fürsorgedirektion .....	1017
Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion .....	990

### **Wahlen**

Drei Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission .....	116
Zwei Mitglieder der Justizkommission .....	116
Ein kaufmännisches Mitglied des Handelsgerichts (alter Kan- tonsteil) .....	117
Ein Mitglied der Finanzkommission .....	304
Präsident der Finanzkommission .....	304
Präsident des Grossen Rates.....	469
Erste Vizepräsidentin des Grossen Rates .....	469
Zweiter Vizepräsident des Grossen Rates .....	469
Sechs Stimmenzählerinnen / sechs Stimmenzähler .....	470
Ein Mitglied der Finanzkommission .....	470
Präsidentin des Regierungsrates .....	470
Vizepräsident des Regierungsrates .....	470
Ein Untersuchungsrichter im kantonalen Untersuchungsrich- teramt für Wirtschafts- und Drogenkriminalität und das organisierte Verbrechen; Abteilung Wirtschaftskriminalität	470
Ein Mitglied der Justizkommission .....	598
Ein vollamtliches Mitglied des Verwaltungsgerichts, sozialver- sicherungsrechtliche Abteilung .....	598
Ein Ersatzmitglied des Verwaltungsgerichts, sozialversiche- rungsrechtliche Abteilung .....	598
Ein Mitglied der Steuerrekurskommission .....	598
Ein Mitglied der Justizkommission .....	735
Mitglieder der Rekurskommission für Massnahmen gegen- über Fahrzeugführern .....	735

Präsident der Justizkommission .....	736
Ein Mitglied der Finanzkommission .....	895
Präsident des Obergerichts .....	895
Verwaltungsgericht	
Fünf Mitglieder und drei Ersatzmitglieder der verwaltungs- rechtlichen Abteilung.....	896
Fünf Mitglieder und drei Ersatzmitglieder der sozialversi- cherungsrechtlichen Abteilung.....	896
Ein Mitglied und zwei Ersatzmitglieder der französisch- sprachigen Abteilung.....	896
Jugendgerichte	
Präsidentinnen / Präsidenten Oberland, Bern-Mittelland, Bern-Stadt, Emmental-Oberaargau, Seeland, Berner Jura Je drei Fachrichterinnen / Fachrichter Bern-Mittelland und Bern Stadt .....	896
Sechs Fachrichterinnen / Fachrichter Seeland .....	896
Je vier Fachrichterinnen / Fachrichter Oberland, Emmental- Oberaargau und Berner Jura.....	896

### **Dringliche Motionen**

Anderegg-Dietrich (013/97). Verzicht auf den Neubau der Frauenklinik auf dem Areal des Inselspitals .....	358
Balmer (017/97). Das Regionaljournal darf nicht sterben! .....	182
Bernhard-Kirchhofer (284/96). Freiwillige 10. Schuljahre .....	289
Blatter (Bern) (008/97). Vorziehen von Investitionen durch Bund, Kanton und Gemeinden .....	209
Erb (011/97). Zurückstellen des neuen Gesetzes über die Denkmalpflege .....	311
FDP / SVP (140/97). Strommarktliberalisierung und kantonale Energiepolitik .....	1004

Haldemann (248/96). Die Handänderungssteuer auf künftigen Sachen ist durch eine rasche Anpassung des HPG im In- teresse der Eigentumsförderung und zur Belebung der Bautätigkeit anders zu bemessen .....	145
--	-----

Haller (003/97). Zukunft der öffentlichen Schiffahrt auf dem Thuner-, Brienz- und Bielersee .....	284
--	-----

Hauswirth (237/96). Interventionskäufe von Zucht- und Nutz- vieh aus dem Berggebiet.....	117
---	-----

Hayoz-Wolf (057/97). Finanzielle Steuerung im Bereich der Spitalversorgung.....	392
--	-----

Hofer (Biel) (060/97). Neue Verwaltungsführung NEF 2000/ New Public Management und Parlamentseffizienz .....	569
---	-----

Hutzli (141/97). Notariatstarife im Kanton Bern .....	953
---	-----

Käser (Meienried) (018/97). Mehr Ökologie statt Sozialabbau in der Landwirtschaft.....	255
---	-----

Keller-Beutler (077/97). Zukunftsweisende und umweltfreund- liche Investitionen bei konjunkturpolitischen Impulspro- grammen .....	510
--	-----

Lüthi (Uetendorf) (243/96). Unsinnige Doppelbesteuerung der Wasser-, Abwasser- und Abfallgebührenfonds (Spezialfi- nanzierungen) .....	151
--	-----

Lüthi (Uetendorf) (052/97). Bekämpfung des Kriminaltouris- mus .....	875, 940
---	----------

Lutz (277/96). Neue Verwaltungsführung: Schaffung eines Rahmengesetzes zur Verwaltungsreform .....	208, 569
---	----------

Lutz (118/97). Sanierung des Finanzhaushalts – wie weiter?..	916
--	-----

Marthaler (255/96). Sparpaket und Effizienz im Grossen Rat..	1
--	---

Meyer (135/97). Spitalgesetz: Öffnung der Träger für Bezirks- und Regionalspitäler .....	1017
---	------

Reichenau (076/97). Restaurierung historisch wertvoller Bau- ten im Rahmen konkunkturpolitischer Impulsprogramme..	535
---	-----

Reichenau (128/97). Verbesserung der Beschäftigungssitu- ation für Lehrkräfte .....	822
--	-----

Streit-Eggimann (287/96). Einführung eines hauswirtschaftli- chen Bildungsangebots während der gymnasialen Ausbil- dung.....	291
--	-----

Zumbrunn (257/96). Tourismusförderungsabgabe auf Ge- meindeebene .....	118
---	-----

### **Motionen**

Aellen (082/97). Caisse publique de chômage, succursale de Tavannes .....	641
Aeschbacher (286/96). Verursacherprinzip als Bemessungs- grundlage für kommunale Abgaben.....	553
Albrecht (064/97). Eindämmung von Drive-in-Betrieben in luft- hygienischen Massnahmenplangebieten .....	639
Baumann (GPK) (246/96). Neukonzeption und Neustrukturie- rung der arbeitsmedizinischen Dienstleistungen des Kan- tons .....	401
Bhend (192/96). Gleichbehandlung der Gemeinden bei den Baubeiträgen für Staatsstrassen .....	159
Brönnimann (092/97). Richtlinien und Weisungen der kanto- nalen und städtischen Fürsorgeämter verstossen gegen die Menschenwürde und sind verfassungswidrig.....	1021
Dätwyler (Lotzwil) (274/96). Wahrung der Gewissensfreiheit von Gesundheitsfachpersonen an öffentlichen Spitätern des Kantons Bern .....	398

Dätwyler (Lotzwil) (070/97). Getrennte Abstimmung über teilbare Abstimmungsfragen im Grossen Rat .....	622	Siegenthaler (Münchenbuchsee) (236/96). Zuckerrübentransporte auf die Bahn.....	263
Erb (250/96). Berner Kantonalbank: Festlegung eines realistischen Zeitrahmens für die Aufhebung der Staatsgarantie	440	Stalder (080/97). Eine andere Abfallregion für die Gemeinden der Planungsregion Erlach und östliches Seeland .....	1013
Ermatinger (123/96) Liaisons transjurassiennes .....	164	Steinegger (059/97). Dumont-Regel: rückwirkende Steuerabzüge .....	582
Ermatinger (124/96). Route des gorges du Taubenloch .....	155	Steinegger (085/97). Verlagerung von Verwaltungsstellen: Konzept und Zeitplan .....	921
Ermatinger (242/96). RER bienne-Jura bernois.....	155	Stöckli (016/97). Arbeitslosenbeschäftigsprogramme .....	514
Ermatinger (279/96). Déblocage de crédits .....	557	Tanner (012/97). Vorgesetztenbeurteilung als ergänzendes Führungsinstrument in der Verwaltung.....	725
Fuhrer (185/96). Neuregelung der Berechnungsarten bei den beiden bernischen Pensionskassen.....	55	Voiblet (168/96). Exécution et financement d'une canalisation de contournement pour les eaux usées de la commune jurassienne des Genevez à l'étang de la Noz à Bellelay ....	163
Gerber (211/96). Straffung der Mittelschulstrukturen .....	320	Voiblet (169/96). Réalisation complète de la liaison cyclable entre le Pierre-Pertuis à Tavannes et la route de Chaluet à Court .....	153
Gerber (213/96). Erhöhung Kostendeckungsgrad an Menschen und Verpflegungsstätten .....	439	von Allmen (019/97). Amtliche Bewertung selbstgenutzter Liegenschaften .....	590
Gfeller (282/96). Arbeitsplatzsicherung durch den Verzicht auf die «Dumont-Praxis» .....	582	von Escher-Fuhrer (202/96). Parteifinanzierung.....	6
Göldi Hofbauer (201/96). Energiepolitische Taten gefragt: Ersatz von Elektrospeicherheizungen .....	152	von Escher-Fuhrer (221/96). Prioritäten beim Lotteriefonds....	462
Gurtner-Schwarzenbach (078/97). Ganze Männer machen halbe/halbe.....	790	von Gunten (152/96). Bildungswesen-Moratorium .....	128
Hayoz-Wolf (015/97). Bewirtschaftung von leerstehenden kantonalen Liegenschaften .....	724	von Gunten (217/96). Stipendienordnung.....	130
Hayoz-Wolf (036/97). Bern ONLINE: Förderung für Telekommunikation im Kanton Bern .....	558	Walliser-Klunge (189/96). Partage du travail pour maîtres et maîtresses d'apprentissage.....	127
Hofer (Biel) (071/97). Parteizugehörigkeit Präsidium Finanzkommission .....	624	Wasserfallen (055/97). Sonntagsverkauf bis 18.00 Uhr, v.a. Weihnachtsverkauf .....	635
Houriet (094/96). Halte au monopole .....	153	Widmer (Bern) (210/96). Stellenabbau und Wirkung flankierender Massnahmen erfassen .....	59
Houriet (142/96). Création d'une section de l'Office de la formation professionnelle dans le Jura bernois ou à Bienne ..	129	Widmer (Wanzwil) (053/97). Unabhängige Überprüfung der Arbeitsvergebungen durch den Kanton Bern .....	617
Houriet (261/96). «Formular» en deux langues .....	467	Widmer-Keller (029/97). Verzicht auf die Streichung der Beiträge an den freiwilligen Schulsport .....	277
Houriet (042/97). AIJ, pourquoi et combien? .....	685	Wyss (Langenthal) (145/96). Standards im Strassenbau .....	154
Hutzli (263/96). Monopolabgabe der Gebäudeversicherung des Kantons Bern .....	445	Wyss (Langenthal) (090/97). Öffentliche Bildungsinstitutionen zusammenfassen .....	824
Jaggi (265/96). Besteuerung von Leistungen aus Sozialplan..	935	Zbären (112/96). Standesinitiative: Finanzierung der Veloverkehrsinfrastruktur durch Treibstoffzollgelder .....	159, 161
Käser (Meienried) (062/97). Massnahmen zur Förderung von Zusammenschlüssen kleiner Gemeinden.....	644	Zbinden Günter (235/96). Die Schweizer Radwanderwege sollen 1998 im Kanton Bern durchgehend und gefahrlos befahrbar sein.....	487
Kaufmann (Bern) (063/97). Berichterstattung und Controlling für die Expo 2001 .....	992	<b>Dringliche Postulate</b>	
Knecht-Messerli (047/97). Standesinitiativen Drogen und Medikamente am Steuer .....	587	Graf (Moutier) (054/97). Choisir un nom adéquat .....	498
Lecomte (029/97). Accélérer le processus pour l'obtention de labels A.O.C. (appellation d'origine contrôlée) .....	644	<b>Postulate</b>	
Liechti (245/96). Abschaffung der Erbschaftssteuer für direkte Nachkommen .....	921	Albrecht (231/96). Verhinderung der Umgehung der PPV mittels Drive-in-Betrieben.....	265
Liechti (116/97). Aufhebung der Erbschafts- und Schenkungssteuerpflicht für direkte Nachkommen .....	1023	Bigler (030/97). Zunahme der Arztpraxen .....	593
Lüthi (Münsingen) (069/97). Schutz der hohen Feiertage .....	483	Dysli (032/97). Steuerbelastung der Rentnerinnen und Rentner im Kanton Bern .....	436
Lüthi (Uetendorf) (105/97). Vollzug eidgenössisches Raumplanungsgesetz (RPG) .....	126	Frey (240/96). Neue Ausstellungshalle der Bea bern expo: Mitbeteiligung des Kantons .....	266
Marthaler (289/96). Neue wirksame Anreize für Unternehmen und Private, die Arbeitsplätze im Kanton Bern schaffen ....	327	Galli (034/97). Wirtschaftliche Unterstützung bei der Um- bzw. Neunutzung der Räumlichkeiten bei der Teilschlüsselung landwirtschaftlicher Schulen .....	516
Marthaler (119/97). Aufhebung der Betreuungszulage .....	562	Galli (138/97). Erhaltung von Alpenpostlinien im Kanton Bern .....	1008
Michel (Meiringen) (096/97). Weiterexistenz der Stiftung Bernisches Hilfswerk .....	581	Gurtner-Schwarzenbach (209/96). Chancengleichheitspreis..	8
Neuenschwander (Rüfenacht) (258/96). Geeignete Räumlichkeiten für Untersuchungs- und Sicherungshaft in der Jugendrechtspflege .....	1013	Joder (020/97). Massvolle Festlegung der amtlichen Werte bei Grundstücken .....	590
Omar-Amberg (176/96). Vertiefte Kostenanalyse vor Studienplatzabbau mittels NC an der Medizinischen Fakultät .....	316	Joder (072/97). Zinspflicht auf Gläubigerguthaben bei Betreibungs- und Konkursverfahren .....	994
Pauli (Nidau) (269/96). Amendes d'ordre .....	445	Lack (222/96). Strukturreform im Kanton Bern .....	183
Pauli (Nidau) (005/97). A16 Fixons nous aussi nos priorités! ..	156	Lack (061/97). Überprüfung der Gemeindestruktur im Kanton Bern .....	699
Pauli (Nidau) (040/97). Les déductions fiscales concernant l'assurance-maladie .....	699	Seiler (Bönigen) (251/96). Generalabonnemente für die Mitglieder des Grossen Rates .....	803
Pauli (Nidau) (088/97). Non au retardement du contournement de Bienne .....	373	Pauli (Bern) (110/97). Freiwillige Naturschutzaufsicht .....	

Riedwyl (234/96). Aufgabenteilung Kanton-Gemeinden: Rechnungspassationsgebühren .....	485	Bhend (195/96). Der Leidensweg des Informatikprojekts Nesko-A .....	215
Sidler (Biel) (253/96). Günstige Hypotheken für Erneuerungsinvestitionen .....	212	Bigler (198/96). Holz, Energie der Zukunft! .....	165
von Escher-Führer (220/96). Lotteriefondssanierung.....	462	Blaser (091/97). Vertreter des Regierungsrats im Verwaltungsrat des Inselspitals .....	1025
<b>Dringliche Interpellationen</b>		Blatter (Bolligen) (023/97). Recht auf geistiges Eigentum bei Studierenden .....	538
Aellen (083/97). Fermeture abrupte du home médicalisé de l'Ours à Court .....	593	Blatter (Bolligen) (117/97). Zickzack-Kurs bei den Lohnsystemen des Staatspersonals und der Lehrerschaft .....	923
Aellen (104/97). Salaires du corps enseignant: pour quand la fin du «rattrapage»?.....	683	Bohler (051/97). Die neue bernische Lehrerinnen- und Lehrerausbildung in bernischem Spitzentempo – oder um ein Jahr zu kurz? .....	826
Blatter (Bern) (007/97). Gesetz über die Ruhe an öffentlichen Feiertagen.....	326	Breitschmid (113/96). «Energie 2000» im Kanton Bern .....	167
Daetwyler (St-Imier) (004/97). Fermeture de Milval et avenir de la production laitière du Jura bernois .....	260	Breitschmid (120/97). Gesundheit und Kurzwellessender Schwarzenburg.....	1026
Fischer (125/97). Wettbewerb um Kehrichtvolumen .....	1011	Bühler (224/96). Subventionierung von neuen Bussen für die SVB .....	166
Hayoz-Wolf (058/97). Vermeidung von Verzögerungen beim Abbau der Überkapazitäten im Spitalbereich .....	396	Bühler (225/96). Kantonsbeiträge nach GöV: alles klar? .....	166
Kaufmann (Bern) (106/97). Bernische Energiepolitik und Grimsel-West: handeln jetzt .....	1010	Daetwyler (St-Imier) (233/96). Procédures de consultation ....	10
Lüthi (Münsingen) (244/96). Subventionen aus «leerer» Kasse .....	54	Daetwyler (St-Imier) (026/97). La politique économique cantonale est-elle inspirée par Sénèque? .....	522
Lüthi (Uetendorf) (084/97). Schwachstellen im Denkmalpflege-Vollzug .....	537	Daetwyler (St-Imier) (109/97). Avenir des relations avec le canton de Jura, les Accords du 25 mars: quo vadis .....	941
Pauli (Nidau) (046/97). Impôt, le fisc bernois favorise-t-il les sectes?.....	438	Erb (038/97). Vollzug des Bundesbeschlusses über die Unterstützung des Strukturwandels im ländlichen Raum .....	518
Portmann (256/96). Bernische Lehrerversicherungskasse ....	123	Ermatinger (278/96). Responsabilités de l'Etat lors d'accidents majeurs.....	594
Rytz (275/96). Beglaubigung der Unterschriften beim Polizeigesetzreferendum .....	349	Fischer (125/97). Wettbewerb um Kehrichtvolumen .....	1011
Siegrist (010/97). Fermeture de la fromagerie Milval, St-Imier SP (132/97). Bald auch im Berner Oberland künstliche Beischneiung mit Bakterienzusätzen? .....	260	Trainier (239/96). Réorganisation des écoles professionnelles .....	136
Steinegger (127/97). Wirtschaftsstandort Bern .....	991	Trainier (259/96). Retard dans les affaires judiciaires .....	486
Stoffer-Fankhauser (129/97). Zuwarthen mit Neubauten von Altersheimen .....	802	Trainier (260/96). Respect de la territorialité des langues .....	331
Voiblet (124/97). Vers une politique transparente du Conseil-exécutif envers le Jura bernois en vue des prochaines élections au Grand Conseil .....	1020	Trainier (266/96). Investissements dans le Jura méridional ....	551
Widmer (Bern) (073/97). Abschiebung von HIV-Positiven ins Ungewisse? .....	941	Trainier (280/96). Revenu national par habitant.....	521
Zaugg (Fahrni) (095/97). Unterschiedliche Flächenangaben in der Landwirtschaft .....	541	Trainier (021/97). Médiation scolaire .....	539
Zaugg (Fahrni) (139/97). Auslagerung von Patienten aus dem Inselspital .....	632	Trainier (066/97). Giratoire «Mercay» à Moutier (J6); dépassément de crédit.....	782
<b>Interpellationen</b>		Trainier (097/97). Equilibre des finances et clés de répartition .....	933
Aellen (196/96). Loi sur l'école obligatoire: porte ouverte aux abus .....	135	Galli (035/97). Jüdischer Besitz auf der Berner Kantonalbank .....	730
Aellen (241/96). Mise en place des offices régionaux de placement (ORP) .....	62	Galli (115/97). Unterstützung für bestehendes und auszubauendes internationales Medienforum Bern.....	806
Aellen (252/96). Des canons à eau dangereux pour l'homme .....	546	Gurtner-Schwarzenbach (014/97). Was kosten die Bedag-Flops den Kanton Bern? .....	883
Aellen (264/96). Après le départ de Vellerat .....	332	Gurtner-Schwarzenbach (039/97). Ausweisung einer italienischen Familie .....	549
Aellen (272/96). Pétition de la FRAPEB et de la SEJB, quelles suites? .....	323	Hess-Güdel (049/97). Realisierung der S-Bahn Linie 4 .....	781
Aellen (281/96). Subventions fédérales permettant de diminuer les primes d'assurance maladie des personnes de condition modeste.....	555	Hofer (Biel) (273/96). Berner Gesundheit BEGES (ambulante und stationäre Institutionen im Suchtbereich) Finanzkontrolle des Kantons Bern .....	406
Aellen (285/96). Emoluments pour les services d'ordre extraordinaires de la police .....	464	Hofer (Biel) (099/97). Sichere Langsamverkehrsverbindung Taubenlochschlucht 2001 .....	1016
Aellen (024/97). Canton de Berne et plan de relance économique de la Confédération .....	209	Hofer (Schüpfen) (050/97). Militärflugplatz Payerne: zukünftige Nutzung für den zivilen Luftverkehr .....	780
Aellen (031/97). Pornographie dure dans le canton de Berne .....	546	Houriet (262/96). Réfugié et premier ministre .....	328
Aeschbacher (093/97). Lehrerbesoldungen .....	830	Houriet (041/97). Radio sans importance .....	687
Albrecht (075/97). Gesetz über die direkten Staats- und Gemeindesteuern, Artikel 106 .....	937	Houriet (089/97). Plaques étrangères .....	942
Andres (163/96). Schiene Zweisimmen–Interlaken .....	168	Jenni-Schmid (229/96). Stand der Schulverbünde und des Berufsbildungskonzepts bei regionalen Pflegeschulen im Kanton Bern .....	329
Bähler-Kunz (173/96). Personal in der Erziehungsdirektion ....	134	Käser (Meienried) (101/97). Stopp dem Helisking.....	1016
		Kaufmann (Bern) (230/96). Beitritt Militärdirektorenkonferenz zur AWM.....	466
		Kaufmann (Bern) (056/97). Grundstücksgewinnsteuer und Zwangsverwertung .....	936
		Kaufmann (Bern) (107/97). Landwirtschaftliche Direktzahlungen im Kanton Bern .....	804
		Kempf Schluchter (270/96). Die Zukunft der Spitex im Kanton Bern .....	328
		Kempf Schluchter (068/97). Beschäftigungssituation in der Staatsverwaltung und den staatlichen Betrieben .....	924
		Knecht-Messerli (247/96). Jodierung des Kochsalzes.....	329

Koch (108/97). Jahr-2000-Fähigkeit der Informatiksysteme und -anwendungen.....	2017 Regierungsrat: Rentenleistungen; Nachkredit 1997.....	790
Landolt (249/96). Bewilligung Familiennachzug für ausländische Gastarbeiter: unterschiedliche Berechnungsgrundlagen der kantonalen Fürsorgedirektion und der Polizedirektion (Frepo) .....	934 2018 Staatskanzlei: Betriebsbeiträge an Gemeinden; haushaltneutraler Nachkredit 1997 .....	790
Lecomte (271/96). Diminuer les marges entre producteurs et consommateurs .....	465 <b>Bau, Verkehr + Energie</b>	
Lecomte (112/97). Pour remédier à la crise de l'apprentissage	3212 Grossaffoltern: Kantonsstrasse Nr. 251 Suberg-Bätterkinder; Ortsdurchfahrt, Korrektion mit Gehwegneubau; Verpflichtungskredit .....	352
Liechti (065/97). Gewerbebetriebe, Arbeitslosigkeit, kantonale Finanzen .....	831 0268 Strassenbauprogramm (4-Jahresprogramm 1997–2000, Kantonsstrassen) .....	352
Marthaler (288/96). Wirkungen von Baugesetz und Koordinationsgesetz .....	729 0146 Amt für Gewässerschutz und Abfallbewirtschaftung: «Schadensfälle Verursacher unbekannt» der kantonalen Öl-/Chemiewehr; Nachkredit 1996 mit haushaltneutraler Kompensation .....	358
Marthaler (290/97). Privatisierung in der Kantonsverwaltung..	782 0323 Bern-Neuenburg-Bahn: Kantonsbeitrag für technische Verbesserungen; Verpflichtungskredit .....	498
Marti-Caccivio (215/96). Erhöhte Nachfrage nach Sonder-schul- und Heimplätzen.....	138 0470 Amt für öffentlichen Verkehr: Personalaufwand; Nachkredit 1996.....	498
Matter (111/97). Richtplan Entwicklungsschwerpunkt (ESP) Bern Wankdorf; S-Bahn-Stationen Bern-Wankdorf .....	1014 0469 Generalsekretariat: Personalaufwand; Nachkredit 1996	498
Pauli (Nidau) (001/97). Imposition des revenus des retraités ..	436 0976 Bern: Kasernenanlage Papiermühlestrasse 15, 15b, 13 und 13a-g; Sanierung Mannschaftskaserne und Magazingebäude, Sanierung Reithalle und Stallungen; Verpflichtungskredit.....	557
Pauli (Nidau) (044/97). Limitation du choix de l'école – quelles leçons d'un jugement du Tribunal fédéral? .....	268 0913 GSA: Mieten, Pachten usw.; Nachkredit 1997 mit haushaltneutraler Kompensation .....	557
Pétermann (022/97). Fonds juifs et Banque cantonale .....	629 1201 Kantonsbeiträge an verschiedene Privatbahnen zur Verbesserung der Verkehrsbeziehungen Schiene/Strasse und zur Sanierung von Niveauübergängen in den Jahren 1998–2001; Rahmenkredit .....	780
Pfister (Zweisimmen) (232/96). Umstrukturierung der Kreisforst-ämter in Forstabteilungen .....	728 1420 Wasser- und Energiewirtschaftsam: 1. Juragewässerkorrektion, Ins, Müntschemier, Treiten, Kallnach, Finsterhennen, Siselen; Sanierung und Renaturierung des Hauptkanals; Verpflichtungskredit .....	780
Rickenbacher (081/97). Kauf von Unterschriften bei Referenden, Volksvorschlägen und Initiativen.....	563 1768 Eriz: Kantonsstrasse Nr. 1103 Schwarzenegg-Innereriz; Korrektion Schwand–Niedermatt; Verpflichtungskredit .....	998
Schibler (009/97). Massiver Anstieg der Krankheitskosten im Kanton Bern .....	267 2233 Gals, Gampelen, Ins, Müntschemier: Kantonsstrasse T10 Thiel–Kerzers; Umfahrungsstrasse Gals–Gampelen–Ins–Müntschemier; Verpflichtungskredit .....	998
Schläppi (087/97). Subventionierung des Inselspitals und weiterer Unterrichtsspitäler im Bereich Lehre und Forschung	168 2331 Entsorgung tierischer Abfälle; Deckung der Mehrkosten infolge BSE (Rinderwahnsinn); haushaltneutraler Nachkredit 1997 .....	1004
Schneider (027/97). Auslegung des Verfassungsartikels 113 Absatz 3 .....	406 1901 Berner S-Bahn, Linie 3: Bau einer neuen Station in Stu- den; Verpflichtungskredit .....	1004
Sidler (Biel) (254/96). Folgen der Investitionsplafonierung .....	1015	
Steinegger (206/96). Tourismus im Kanton Bern.....	551	
Strecker-Krüsi (184/96). Schwemmholt Bielersee .....	<b>Erziehung</b>	
Strecker-Krüsi (267/96). Übertrittsverfahren in die Sekundar-stufe I / Integrative Schule Twann, Modell 4 .....	518 2688 Universität Bern: Betriebsbeiträge 1997 und 1998 an das Naturhistorische Museum Bern; Verpflichtungs-kredit .....	118
Sumi (002/97). Luchsschäden im Simmental .....	930	
Tanner (074/97). Lehrstellenmarkt und Ausbau des Angebots: Was unternimmt die Staatsverwaltung in eigener Sache?	62 2689 Schweizerisches und Regionales Schwimmzentrum Bern: Beitrag aus dem Sportfonds .....	119
Verdon (157/96). Les coûts moyens d'un élève et des coûts moyens par classe dans les écoles du secondaire II .....	506 0605 Grossratsbeschluss betreffend Berner Fachhochschule; Errichtung, Schaffung von Direktionsbereichen und Unterstützung angegliederter Institutionen .....	456
Voiblet (033/97). Maintien des places de travail sur l'Arsenal fédéral de Tavannes; des paroles de notre gouvernement à la réalité .....	130 0606 Grossratsbeschluss betreffend Fachhochschulstudien-gang Sozialarbeit; Unterstützung .....	456
Voutat (086/97). Construction de la route transjurane A 16....	548 0447 Universität Bern: Vollzug des neuen Universitätsgesetzes, befristete Beibehaltung der bestehenden Fakultäten und Bezeichnung der grossen Fakultäten 1996.....	461
Walliser-Klunge (025/97). Bienne face au «réflexe interjurassien	182 0448 Universität Bern: haushaltneutrale Nachkredite 1996 auf diversen Konten .....	462
Widmer (Bern) (276/96). Probleme bei den Regionalen Ar-beitsvermittlungszentren (RAV) .....	505 0512 Amt für Kindergarten, Volks- und Mittelschulen: Lehrer-besoldungen; Nachkredit 1996.....	462
Widmer (Bern) (079/97). Einführung Berebe .....	790 0513 Haushaltneutrale Nachkredite 1996 auf verschiedenen Konten und Dienststellen .....	462
Widmer (Wanzwil) (238/96). Versicherungen des Kantons Bern: Mehrkosten wegen fehlender Koordination .....	790 0951 Einwohnergemeinde Langenthal: Kuspo-Projekt «Ra-sensport/Leichtathletik»; Beitrag aus dem Sportfonds..	535
Widmer (Wanzwil) (283/96). Ist Daniel Kettiger als Leiter der Rechtsabteilung der Staatskanzlei noch tragbar? .....	790 0852 Sportfonds: Jahresrechnung 1996 .....	535

## Direktionsgeschäfte

### Staatskanzlei

0045 Grosser Rat: Arbeitgeberbeiträge an die Bernische Pensionskasse; haushaltneutraler Nachkredit 1996 .....	
1085 Ratssekretariat, Grossratsrevisorat: Vergabe der Funktion Grossratsrevisorat im Auftragsverhältnis; Ermächtigung zum Vertragsabschluss; Ausgabenbewilligung, Nachkredit 1997.....	
2015 Grosser Rat: Arbeitgeberbeiträge an die Bernische Pensionskasse; haushaltneutraler Nachkredit 1997 .....	
2016 Regierungsrat: Arbeitgeberbeiträge an die Bernische Pensionskasse; Nachkredit 1997 .....	

0853 Fonds für kulturelle Aktionen: Jahresrechnung 1996 ....	535	0406 Psychiatrische Klinik Bellelay; Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge; Nachkredit 1996 .....	392
1408 Stiftung Neues Städtebundtheater; Kantonsbeitrag 1998 an den Betriebskostenanteil der Stadt Biel; Verpflichtungskredit .....		0962 Genossenschaft Schulheim Lerchenbühl, Burgdorf, und Wohn- und Werkgemeinschaft Karolinenheim, Rumenningen: Sanierung und bauliche Erweiterung; neuer Verpflichtungskredit .....	
1507 Massnahmen zur Verbesserung des Lehrstellenangebots; Ausgabenbewilligung, Verpflichtungskredite (neue einmalige Ausgabe) .....	682	1178 Zentralverwaltung: Betriebsbeiträge an Gemeindeverbände für Spitäler, Krankenheime, Spezialkliniken, Fürsorgeeinrichtungen und Schulen, an gemischtwirtschaftliche Unternehmungen und an private Institutionen; haushaltneutraler Nachkredit.....	593
1508 Curlingbahn Allmend AG Bern: Neubau 8-Rink-Curlinghalle in Bern; Beitrag aus dem Sportfonds .....		0798 Schulheim Landorf, Köniz: Nachkredit 1997 .....	593
2080 Berufswahl- und Fortbildungsklassen (10. Schuljahr) an der Berufs-, Fach- und Fortbildungsschule BFF Bern; Kantonsbeiträge 1999–2001 (neue wiederkehrende Ausgaben); Verpflichtungskredite .....	821	1471 Klinik Bethesda, Tschugg: Umbau des Wohnheims für behinderte Erwachsene; Verpflichtungskredit .....	771
2081 Berufswahl- und Fortbildungsklassen (10. Schuljahr) an der regionalen Weiterbildungsschule RWS Biel; Kantonsbeiträge 1999–2001 (neue wiederkehrende Ausgaben); Verpflichtungskredite .....		1178 Zentralverwaltung: Betriebsbeiträge an Gemeindeverbände für Spitäler, Krankenheime, Spezialkliniken, Fürsorgeeinrichtungen und Schulen, an gemischtwirtschaftliche Unternehmungen und an private Institutionen; haushaltneutraler Nachkredit.....	771
2082 Amt für Berufsbildung: Nachkredit 1997 für die Finanzierung der Teuerungszulagen auf Renten des pensionierten Personals der städtischen Berufsschulen .....	821	1550 Zentralverwaltung: Vergütungen an Gemeinden aus Lastenverteilung Fürsorge der Staatsrechnung 1997, Nachkredit .....	771
2083 Amt für Finanzen und Administration: haushaltneutraler Nachkredit 1997 für den Aufbau der Fachhochschulen	822	1549 Spitalverband Bern: Zieglerspital, Wideraufbau des Operationstrakts; neuer Verpflichtungskredit .....	771
<b>Finanz</b>		1470 Klinik Bethesda, Tschugg: Sanierungs- und Anpassungsarbeiten am Klinik-Hauptgebäude inkl. Sanierung der Wärmeerzeugung; neuer Verpflichtungskredit .....	771
2753 Bedag Informatik: Genehmigung des Jahresberichts 1995 sowie der Bilanz und Erfolgsrechnung 1995.....		1776 Schulheim Schlössli in Kehrsatz: Entschädigungen an Gemeinwesen; haushaltneutraler Nachkredit 1997 .....	1017
3217 Finanzverwaltung: Darlehen des Kantons Bern an den Ausgleichsfonds der Arbeitslosenversicherung (ALV); 2. Nachkredit 1996; Ausgabenbewilligung .....	47	2180 Zentralverwaltung: ausserkantonale Hospitalisationen; haushaltneutraler Nachkredit 1997 .....	1017
0269 Organisationsamt: Gehaltsnebenkosten; Nachkredit 1996 mit haushaltneutraler Kompensation .....		2181 Zentralverwaltung: Beiträge an Kantone für Unterstützung bedürftiger Bernerinnen und Berner; haushaltneutraler 1017Nachkredit 1997 .....	1017
0480 Steuerverwaltung: Gemeindeanteile an der Erbschafts- und Schenkungssteuer; Nachkredit 1996; .....		<b>Justiz, Gemeinde + Kirchen</b>	
1425 Steuerverwaltung: Reorganisation, Projekt Stereo 2001; Verpflichtungskredit .....		0069 Kunstmuseum Bern: Beitrag an die Sanierung des Altbau «Stettlerbau»; Zahlungs- und Verpflichtungskredit .....	346
1426 Steuerverwaltung: Ablösung der Informatiklösung Nisko-B (Projekt E-VAS); Verpflichtungskredit .....		2832 Betreibungs- und Konkursamt Interlaken: Bewilligung eines Nachkredits 1996 .....	348
1424 Geschäftsberichte 1996 der Berner Kantonalbank und der Dezennium-Finanz AG (Kenntnisnahme und Genehmigung) .....		0033 Prozesskosten des Verwaltungsgerichts und der Richterämter, Passivzinsen der Richterämter und der Betreibungs- und Konkursämter sowie Entschädigungen in Zusammenhang mit dem Opferhilfegesetz; Nachkredite 1996 .....	348
1464 Finanzverwaltung: Darlehen des Kantons Bern an den Ausgleichsfonds der Arbeitslosenversicherung; Nachkredit 1997; Ausgabenbewilligung .....		0618 Obergericht: Büromobilien und -geräte; Nachkredit 1996 .....	482
2001 Steuerverwaltung: Zahlungskredit 1997 und Ausgabenbewilligung 1998 für die Entschädigung der Gemeinden und Dritten im Bereich der Quellensteuer .....		0619 Passivzinsen; Nachkredit 1996 .....	482
2051 Organisationsamt: Umzugskosten, Mobilien, EDV-Infrastruktur und Raummieten; haushaltneutraler Nachkredit 1997 .....	877	0620 Verwaltungsgericht: Prozesskosten; Nachkredit 1996..	482
2052 Bedag Informatik: Jahresbericht, Bilanz- und Erfolgsrechnung 1996.....	920	0621 Verwaltungsgericht: Vergütungen an die Staatskanzlei; Nachkredit 1996.....	482
2054 Voranschlag 1998 .....	877	0622 Staatsanwaltschaft: Büromaterial sowie Fachliteratur und Zeitschriften; Nachkredit 1996 .....	482
2055 Finanzplan 1999–2001 .....	885, 910	0623 Staatsanwaltschaft: Reise- und Spesenentschädigungen; Nachkredit 1996.....	482
<b>Gesundheit + Fürsorge</b>		0624 Richterämter: Mieten und Pachten; Nachkredit 1996 ..	482
2694 Bernischer Verein für Gehörlosenhilfe, Bern: Umbau des «alten Spitals Belp» in ein Wohn- und Altersheim für Gehörlose und Gehörbehinderte; neuer Verpflichtungskredit .....	136	0625 Steuerrekurskommission: Gehälter des Verwaltungs- und Betriebspersonals, Arbeitgeberbeiträge an die Sozialversicherungen und die Bernische Pensionskasse; Nachkredit 1996.....	482
3193 Stiftung «La Pimpinière», Tavannes: Errichtung eines Wohnheims für Schwerstbehinderte in Malleray; neuer Verpflichtungskredit .....		0626 Steuerrekurskommission: Wasser, Energie und Heizmaterialien; Nachkredit 1996 .....	482
3192 Ausserkantonale Hospitalisationen; haushaltneutraler Nachkredit 1996.....	328	0627 Generalsekretariat: Vergütungen an Behörden und Kommissionen; Nachkredit 1996 .....	482
0380 Kantonales Frauenspital Bern; Dienstleistungen und Honorare; Nachkredit 1998 .....	328	0628 Amt für Betriebswirtschaft und Aufsicht: Vergütungen an Behörden und Kommissionen; Nachkredit 1996 .....	482
	392	0629 Regierungsstatthalterämter: Korrektur von GRB 1764/94; Nachkredit 1996 .....	482
		0630 Regierungsstatthalterämter: Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter; Nachkredit 1996.....	482
		0631 Grundbuchämter: Wasser, Energie und Heizmaterialien; Nachkredit 1996.....	482
		0632 Betreibungs- und Konkursämter: Wasser, Energie und Heizmaterialien; Nachkredit 1996 .....	482

0633 Betreibungs- und Konkursämter: PTT-Kosten; Nachkredit 1996.....	482
0634 Kantonales Jugendamt: Wasser, Energie und Heizmaterialien; Nachkredit 1996 .....	482
0635 Rechtsamt: Arbeitgeberbeiträge an die Bernische Pensionskasse; Nachkredit 1996 .....	482
2147 Handelsregisterämter: Anschaffung von Büromobiliar; Nachkredit 1997.....	990
2148 Gerichtskreise: Aufwand für Gehälter der Richter; Nachkredit 1997 .....	991
2149 Gerichtskreis X in Interlaken: Aufwand für die Miete; Nachkredit 1997.....	991
2150 Gerichtskreise: Aufwand für Passivzinsen; Nachkredit 1997 .....	991
2151 Arbeitsgerichte und Mietämter: Aufwand für Betriebsbeiträge; Nachkredit 1997 .....	991
2152 Steuerrekurskommission: Umzugskosten; Nachkredit 1997 .....	991
2153 Beobachtungsstation Bolligen: Aufwand für die Miete einer Liegenschaft zur therapeutischen Unterbringung einer Gruppe von Jugendlichen; Nachkredit 1997 .....	991
2154 Beobachtungsstation Bolligen: Aufwand für die Massnahmenvollzugskosten; Nachkredit 1997 .....	991

### **Polizei + Militär**

3182 Amt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe: Beitragzahlungen an öffentliche Schutzbauten; Nachkredit 1996 .....	324
0369 Amt für Polizeiverwaltung (Zivilstandsämter): Arbeitgeberbeiträge an die Bernische Pensionskasse; Nachkredit 1996 .....	462
0453 Amt für Freiheitsentzug und Betreuung: Mehrkosten für den Straf- und Massnahmenvollzug in ausserkantonalen Anstalten und privatrechtlichen Institutionen; Nachkredit 1996.....	462
0960 Lotteriefonds; Jahresrechnung 1996.....	541
1880 Kantonspolizei: Überführung der Mitglieder des Polizeikorps vom bisherigen in das neue Gehaltssystem; Nachbesserung; Nachkredit 1997 .....	832
2144 Bernische Hafenbau AG: Genehmigung des Übernahmevertrags.....	875
Einbürgerungen .....	304, 599, 897
Straferlassgesuche .....	309, 603, 902

### **Volkswirtschaft**

2620 LBBZ-Strategie 2000 plus: Landwirtschaftliche Bildungs- und Beratungszentren; Teilschliessung Seeland und Waldhof.....	85
Petition «Die landwirtschaftliche Ausbildung gehört in den ländlichen Raum» .....	85
0016 Beitrag an die Schweizerische Landesausstellung Expo 2001 «Die Zeit oder die Schweiz in Bewegung»; Verpflichtungskredit .....	241
0053 Amt für Landwirtschaft: Beitragzahlungen an Meliorationsprojekte; Nachkredit 1996 .....	254
1554 Orvin: Gesamtmelioration Orvin; Grundsatzbeschluss; Rahmenkredit.....	629
2363 Finanzielle Beteiligung des Kantons Bern an der neuen Ausstellungshalle (Naha 2) für die BEA bern expo; Verpflichtungskredit .....	798

---

## **Beilagen**

**zum Tagblatt des Grossen Rates  
des Kantons Bern  
1997**

---



## Verzeichnis der Beilagen

**zum Tagblatt des Grossen Rates  
des Kantons Bern für das Jahr 1997**

---

### **Gesetze**

- Nr. 2 Gesetz über die Aktiengesellschaft Berner Kantonalbank. Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die erste Lesung
- Nr. 4 Kantonales Waldgesetz. Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die erste Lesung
- Nr. 5 Gesetz über die jüdischen Gemeinden. Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung
- Nr. 7 Gesetz über die politischen Rechte (Änderung). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die erste (und einzige) Lesung
- Nr. 8 Einführungsgesetz zum Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs (Berichtigung). Antrag der Redaktionskommission
- Nr. 9 Gesetz über den Beitrag der Gemeinden an die Sanierung des Kantonshaushalts (Sanierungsbeitragsgesetz). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die erste Lesung
- Nr. 10 Gesetz über den Finanzhaushalt (Finanzhaushaltsgesetz) (Änderung). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die erste Lesung
- Nr. 12 Wirtschaftsförderungsgesetz. Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung
- Nr. 13 Kantonales Landwirtschaftsgesetz. Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die erste Lesung
- Nr. 14 Gesetz über das Verfahren bei Boden- und Waldverbesserungen. Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die erste Lesung
- Nr. 15 Volksschulgesetz (Änderung). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die erste Lesung
- Nr. 16 Gesetz über die Raddampfer (Aufhebung). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die erste Lesung
- Nr. 17 Einführungsgesetz zum Bundesgesetz über die Familienzulagen in der Landwirtschaft. Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die erste (und einzige) Lesung
- Nr. 18 Baugesetz (Änderung). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die erste Lesung
- Nr. 20 Gesetz über das Fürsorgewesen (Änderung). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die erste Lesung
- Nr. 21 Gesetz über die Aktiengesellschaft Berner Kantonalbank (AGBEKBG) (Änderung). Antrag des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung
- Nr. 22 Gesetz über den befristeten Beitrag der Gemeinden an die Sanierung des Kantonshaushalts (Sanierungsbeitragsgesetz). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung
- Nr. 23 Gesetz über den Finanzhaushalt (Finanzhaushaltsgesetz) (Änderung). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung
- Nr. 25 Kantonales Waldgesetz. Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung
- Nr. 26 Gesetz über die Organisation der Gerichtsbehörden in Zivil- und Strafsachen (GOG) (Änderung). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die erste (und einzige) Lesung
- Nr. 27 Gesetz über den Beitritt des Kantons Bern zur interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen. Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die erste Lesung
- Nr. 29 Einführungsgesetz zum Bundesgesetz über Investitionshilfe für Berggebiete (EG IHG). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung

- Nr. 30 Kantonales Landwirtschaftsgesetz (KLwG). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung
- Nr. 31 Gesetz über das Verfahren bei Boden- und Waldverbesserungen (VBWG). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung
- Nr. 32 Volksschulgesetz (VSG) (Änderung). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung
- Nr. 33 Gesetz über die Raddampfer (Aufhebung). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung
- Nr. 36 Baugesetz (Änderung). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung
- Nr. 38 Gesetz über das öffentliche Dienstrecht (Personalgesetz) (Änderung). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die erste (und einzige) Lesung
- Nr. 42 Gesetz über die Berufsbildung und die Berufsberatung. Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die erste Lesung
- Nr. 43 Gesetz betreffend die Handänderungs- und Pfandrechtssteuern (Änderung). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die erste Lesung
- Nr. 47 Gesetz über das Fürsorgewesen (Änderung). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung
- Nr. 56 Gesetz über die Besteuerung der Strassenfahrzeuge (BSFG). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die erste Lesung
- Nr. 57 Gesetz betreffend die Einführung des Schweizerischen Strafgesetzbuches (EG StGB); (Änderung). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die erste Lesung
- Nr. 59 Gesetz über ausserordentliche Lagen (ALG). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die erste Lesung
- Nr. 60 Notariatsgesetz (Änderung). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die erste (und einzige) Lesung
- Nr. 61 Gemeindegesetz (GG). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die erste Lesung
- Nr. 62 Gesetz über den Beitritt des Kantons Bern zur interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen. Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung

### **Dekrete**

- Nr. 3 Dekret über die amtliche Bewertung der Grundstücke und Wasserkräfte
- Nr. 24 Dekret über die Aufhebung der Verzinsung der Spezialfinanzierungen
- Nr. 34 Dekret über die Grundsätze der Gehaltsordnung für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der kantonalen Fachhochschulen (FaD)
- Nr. 37 Dekret über das Baubewilligungsverfahren (Baubewilligungskreis) (Änderung)
- Nr. 39 Dekret über Gehalt und Zulagen des Personals der bernischen Kantonsverwaltung (Gehaltsdekrete) (Änderung)
- Nr. 44 Dekret über die Gebühren in der Jugendrechtspflege
- Nr. 45 Dekret über die Organisation der Jugendrechtspflege (Änderung)
- Nr. 48 Dekret über die Aufwendungen des Staates und der Gemeinden für Fürsorgeheime (Änderung)
- Nr. 49 Dekret über Zuschüsse für minderbemittelte Personen (Änderung)
- Nr. 50 Dekret über die Aufwendungen des Staates für Spitäler sowie über die Lastenverteilung gemäss dem Spitalgesetz (Spitaldekret) (Änderung)

- Nr. 53 Dekret über die Gebühren des Verwaltungsgerichts und verwaltungsunabhängiger Verwaltungsjustizbehörden (GebD VJB)
- Nr. 54 Dekret über die Finanzierung der Lehrergehälter (LFD) (Änderung)
- Nr. 55 Dekret über die Grundsätze der Gehaltsordnung und weiterer Leistungen für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Universität (UniD)

#### **Grossratsbeschlüsse**

- Nr. 11 Grossratsbeschluss betreffend den Volksvorschlag «Gegen die schädlichen Auswirkungen der Doppelbesteuerung»
- Nr. 35 Grossratsbeschluss über den Beitritt des Kantons Bern zur Interkantonalen Universitätsvereinbarung vom 20. Februar 1997
- Nr. 41 Grossratsbeschluss betreffend Sessionsplan 1999
- Nr. 46 Grossratsbeschluss betreffend den Volksvorschlag «Neuorganisation der Spitalversorgung im Kanton Bern»
- Nr. 51 Grossratsbeschluss betreffend den Volksvorschlag «Für einen Renaturierungsfonds im Wassernutzungsgesetz»
- Nr. 58 Grossratsbeschluss betreffend die Gesetzesinitiative «Für ein Vermummungsverbot bei bewilligungspflichtigen Demonstrationen»

#### **Direktionsgeschäfte**

- Nr. 1 Direktionsgeschäfte für die Januarsession 1997
- Nr. 6 Direktionsgeschäfte für die Märzesession 1997
- Nr. 19 Direktionsgeschäfte für die Maisession 1997
- Nr. 28 Direktionsgeschäfte für die Junisession 1997
- Nr. 40 Direktionsgeschäfte für die Septembersession 1997
- Nr. 52 Direktionsgeschäfte für die Novembersession 1997